

Informacije o pitni vodi Dandi, d.o.o. – LUKANJA

1. Upravljavec sistemov je Dandi d.o.o.
2. Voda se zajema iz vodovoda Dandi - Jurgovo in oskrbuje Apartmajsko hišo Rogla na Jurgovem – to je največ 30 uporabnikov istočasno.
3. Na obravnavanih sistemih se pitna voda ne pripravlja ali obdeluje. Vrši se občasna preventivna dezinfekcija z dezinfekcijskim sredstvom Izosan G.
4. Najnovejši rezultati vzorčenja pitne vode so objavljeni na spletni strani www.rogla-apartments.com
5. Vzorčenje se izvaja najmanj 1x letno na vsakem sistemu.
6. Informacije o parametrih

	Vodovod Dandi – Lukanja
Trdota vode	1,9 °N
kalcij Ca	11 ml/L
magnezij Mg	1,6 ml/L
kalij K	0,8 ml/L

7. Ne pričakuje se, da bi pitna voda lahko predstavljala nevarnost za zdravje ljudi.
8. Iz analize ocene tveganja izhaja, da na sistemih za oskrbo z pitno vodo ni kemijskih in fizikalno kemijskih tveganj, obstaja pa možnost mikrobiološke kontaminacije, za kar pa ima upravljavec izdelane preventivne ukrepe.
9. **Nasvet, kako zmanjšati porabo vode:**
 - Poskrbimo, da bodo vse pipe v stanovanju dobro tesnile, torej da iz njih ne bo kapljalo.
 - Posodo, na kateri so ostanki hrane, pred ročnim pomivanjem raje namočimo, ne pa da odstranjujemo umazanijo pod tekočo vodo;
 - Skrajšajmo čas prhanja na manj kot 5 minut in tako bomo vsakič prihranili tudi do 50 litrov vode;
 - Ko si umivamo zobe, naj bo voda zaprta.
 - Tudi med britjem naj voda ne teče.
 - Ko si na lase nanašamo šampon, naj voda ne teče.
 - Hrana naj se kuha v čim manjši količini vode.
 - Otroke moramo naučiti, da bodo po vsaki uporabi vode tesno zapirali pipe.
 - Pranje avtomobilov sodi v avtopralnico.

Letno poročilo o skladnosti pitne vode za leto 2025 za vodovod Dandi Jurgovo:

Rezultati mikrobioloških in fizikalno kemijskih preizkušanj so prikazani v spodnjih tabelah.

VODOVODNI SISTEM	MIKROBIOLOŠKE ANALIZE (MB)			KEMIJSKE ANALIZE (KE)		
	Skupno število MB vzorcev	Število neskladnih MB vzorcev	Ime neskladnega parametra	Skupno število KE vzorcev	Število neskladnih KE vzorcev	Ime neskladnega parametra
Dandi - vodovod Jurgovo	Priloga 1	Priloga NI	Priloga NI	Priloga 1	Priloga NI	Priloga 1

** Vzrok neskladnosti zaradi bakterij, ki so prisotne tudi v okolju in ne predstavljajo neposredne nevarnosti za zdravje ljudi. Gre za indikatorski parameter, ki opozarja na učinkovitost postopkov v pripravi pitne vode. V skladu s HACCP načrtom so bili izvedeni vsi ukrepi za odpravo neskladja.

Dandi doo, September 2025

Drinking Water Information – Dandi, d.o.o. – LUKANJA

1. The system operator is Dandi d.o.o.
2. Water is collected from the Dandi - Jurgovo water supply system and supplies the Rogla Apartment House in Jurgovo – up to a maximum of **30** users simultaneously.
3. Drinking water in these systems is not treated or processed. Occasional preventive disinfection is carried out using the disinfectant Izosan G.
4. The latest drinking water sampling results are published on the website: www.rogla-apartments.com
5. Sampling is carried out at least once a year on each system.
6. Information on parameters:

Parameter	Dandi – Lukanja Water Supply System
Water Hardness	1.9
Calcium (Ca)	11 mg/L
Magnesium (Mg)	1.6 mg/L
Potassium (K)	0.8 mg/L

7. Drinking water is not expected to pose a risk to human health.
8. The risk assessment analysis shows that there are no chemical or physicochemical risks in the drinking water supply systems; however, there is a possibility of microbiological contamination, for which the operator has implemented preventive measures.
9. Advice on how to reduce water consumption:
 - Ensure that all taps in the apartment seal well so that they do not drip.
 - Soak dishes with leftover food before washing them by hand, rather than removing dirt under running water.
 - Shorten shower times to less than 5 minutes to save up to 50 liters of water each time.
 - Turn off the tap while brushing your teeth.
 - Do not leave the water running while shaving.
 - Turn off the water while applying shampoo to your hair.
 - Cook food in as little water as possible.
 - Teach children to close taps tightly after every use.
 - Car washing belongs in a car wash facility.

Annual Report on Drinking Water Compliance for 2025 – Dandi Jurgovo Water Supply System

The results of microbiological and physicochemical testing are shown in the table below:

Water Supply System	Total Microbiological (MB) Samples	Number of Non-Compliant MB Samples	Name of Non-Compliant Parameter	Total Chemical (KE) Samples	Number of Non-Compliant KE Samples	Name of Non-Compliant Parameter
Dandi - Jurgovo Water Supply	1	None	None	1	None	1**

Cause of non-compliance: Bacteria that are also present in the environment and do not pose a direct threat to human health. This is an indicator parameter that signals the efficiency of drinking water preparation processes. In accordance with the HACCP plan, all measures were implemented to resolve the non-compliance.

Dandi doo, September 2025



ZAPISNIK IN POROČILO ZA ZAJETJE DANDI LUKANJA 2025

DATUM IN URA: 17.11.2025

10.15

PREGLED OPRAVIL: Damjan Pintar

OBMOČJE ZAJETJA:

- | | | |
|---|----|-----------|
| • ustrezno higiensko stanje okolice | da | ne: |
| • ustrezno tehnično stanje objekta in okolice | da | ne: |
| • ustrezna označba območja | da | ne: |
| • ustrezna varovalna ograja | da | ne: |

Opombe: Zavod za gozdove je odstranil iz okolice zajetja podrta drevesa in opravil gozdni red, tako da je zajetje normalno dostopno

OBMOČJE ZALEDJJA:

- | | | |
|----------------------------|----|-----------|
| • ustrezne označbe območij | da | ne: |
| • možni viri tveganja: | da | ne |

- grajeni objekti: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- pašniki, škropljenje, gnojenje itd.: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- odlagališča odpadkov: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- drugo: **NE**

VODOVARSTVENA OBMOČJA (VVO):

- | | | |
|--|----|-----------|
| • VVO SO URADNO DOLOČENA: | da | ne: |
| • REŽIM NA VVO SE UPOŠTEVA | da | ne: |
| • JE PO MNENJU UPRAVLJAVCA STANJE NA VVO V PRAKSI SPREJEMLJIVO (upoštevaj tudi naravno zaščito): | da | ne: |

Opombe: OBMOČJE NATURA 2000 – STROGO UPOŠTEVANJE PREDPISOV

Podpis: Dr. Damjan Pintar

Odgovorna oseba pregledala evidenčni list dne: 18.11.2025

Dr. Damjan Pintar , podpis



ZAPISNIK IN POROČILO ZA ZAJETJE DANDI LUKANJA 2026

DATUM IN URA: 15.09.2026

12.30

PREGLED OPRAVIL: Damjan Pintar

OBMOČJE ZAJETJA:

- | | | |
|---|----|-----------|
| • ustrezno higiensko stanje okolice | da | ne: |
| • ustrezno tehnično stanje objekta in okolice | da | ne: |
| • ustrezna označba območja | da | ne: |
| • ustrezna varovalna ograja | da | ne: |

Opombe:

OBMOČJE ZALEDJJA:

- | | | |
|----------------------------|----|-----------|
| • ustrezne označbe območij | da | ne: |
| • možni viri tveganja: | da | ne |

- grajeni objekti: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- pašniki, škropljenje, gnojenje itd.: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- odlagališča odpadkov: **NE OBMOČJE NATURA 2000**
- drugo: **NE**

VODOVARSTVENA OBMOČJA (VVO):

- | | | |
|--|----|-----------|
| • VVO SO URADNO DOLOČENA: | da | ne: |
| • REŽIM NA VVO SE UPOŠTEVA | da | ne: |
| • JE PO MNENJU UPRAVLJAVCA STANJE NA VVO V PRAKSI SPREJEMLJIVO (upoštevaj tudi naravno zaščito): | da | ne: |

Opombe: OBMOČJE NATURA 2000 – STROGO UPOŠTEVANJE PREDPISOV

Podpis: Dr. Damjan Pintar

Odgovorna oseba pregledala evidenčni list dne: 16.09.2026

Dr. Damjan Pintar , podpis



Spremljanje stanja in evidenca izvedenih del (čiščenje, vzdrževanje) na območju zajetja, primarnega cevovoda in rezervoarja Dandi Lukanja 2025

Datum	Potencialni vir onesnaženja	Pojav škodljivcev DA/NE	Stanje sprejemljivo DA/NE	ukrep	podpis
ZAJETJE¹ -					
27.03. 2025	/	NE	DA	Pregled ter zapora izliva vode v rezervoar	
08.11. 2025	/	NE	DA	Čiščenje primarnega lovilca v zajetju, kloriranje in izpust vode v rezervoar	
PRIMARNI CEVOVOD²					
27.03. 2025	/	NE	DA	/	
08.11. 2025	/	NE	DA	/	
REZERVOAR³					
27.03. 2025	/	NE	DA	/	

Dandi d.o.o.,
Žlavska 5,
3212 Vojnik,
Slovenija;
ID za DDV: SI 8829508,



General

web: dandi.si
e-mail: dandi@dandi.si
phone.: +386 41 676 400

Sport

web: sportour.biz
e-mail: info@sportour.biz
phone.: +386 41 676 400

Tourism

web: rogla-apartments.com
e-mail: booking@dandi.si
phone.: +386 51 655 016

08.11.2025	/	NE	DA	Preventivno čiščenje in kloriranje izpraznjenega rezervoarja, nato polnjenje in kontrola z instrumentom HW98117	
------------	---	----	----	---	---

Delovno navodilo:

Zajetje¹: Dvakrat letno in v okviru izvajanja vzdrževalnih del na zajetju se pregleda stanje na območju zajetja in zabeleži ugotovitve. Potencialni viri onesnaženja v zajetju so odpadki, listje, zemlja, veje ipd., ki bi se v zajetje zanesli ob močnem deževju. Spremlja se tudi pojav škodljivcev: muhe in drugi insekti, glodavci.

Primarni cevovod²: Dvakrat letno se pregleda stanje na primarnem cevovodu (med zajetjem in rezervoarjem), naredi popis poškodb in nepravilnosti (puščanje cevi). HACCP skupina pripravi korekcijske postopke in rok, do katerega se postopki izvedejo.

Rezervoar³: Dvakrat letno se pregleda stanje na cevovodih in rezervoarjih, naredi popis poškodb in nepravilnosti. HACCP skupina pripravi korekcijske postopke in rok, do katerega se postopki izvedejo.

DELOVNO NAVODILO POSTOPKA GENERALNEGA ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJE:

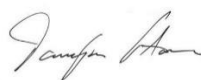
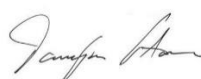
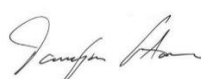
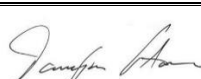
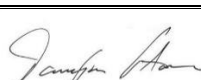
- Vzdrževalec mora imeti čisto zaščitno delovno obleko in obutev. Za temeljito čiščenje sten in tal vodnih celic se poleg ročnega čiščenja, uporablja tudi visokotlačni parni čistilec (WAP). Po končanem čiščenju se izvede dezinfekcija notranjih sten vodnih celic s klorovim preparatom Izosan G ali natrijevim hipokloritom. Pri pripravi dezinfekcijske raztopine je potrebno upoštevati priložena navodila proizvajalca. V primeru, da bo v času čiščenja vodohrana predvideno določeno večje območje brez pitne vode, je potrebno prebivalce o tem obvestiti na krajevno običajen način.
- Pred izvedbo pranja je potrebno dotok vode prekiniti toliko prej, da je ob predvidenem pričetku del vodohran skorajda prazen.
- Pred začetkom čiščenja se izpusti preostanek vode iz vodohrana na praznotok. Pred čiščenjem ne sme ostati v vodohranu več kot 20 % vode.
- Mehansko čiščenje sten in dna vodnih celic se izvaja ročno z delovnimi sredstvi za čiščenje (omelo, krtača - namenjeno izključno za čiščenje vodnih celic) oziroma s parnim čistilcem. Po končanem čiščenju se vrši temeljito spiranje s čisto vodo.
- Po izvedenem mehanskem čiščenju in spiranju, s katerim se odstrani usedli mulj, alge ipd., se vse notranje stene objekta, tla in vodne celice obrizgajo s hiperklorirano vodo (1-2 g Izosana G na 5 vode). Po 10 minutnem delovanju se celica ponovno spere.
- Po čiščenju in pranju se zapre praznotok in odpre dotok vode v vodohran. Pri tem je potrebno izprati in odzračiti.

Odgovorna oseba pregleda izpolnjevanje evidence



Evidenčni list pregledan dne: 12.11.2025, Podpis: _____.

Spremljanje stanja in evidenca izvedenih del (čiščenje, vzdrževanje) na območju zajetja, primarnega cevovoda in rezervoarja Dandi Lukanja 2026

Datum	Potencialni vir onesnaženja	Pojav škodljivcev DA/NE	Stanje sprejemljivo DA/NE	ukrep	podpis
ZAJETJE¹ - _____					
19.03. 2026	/	NE	DA	/	
14.09. 2026	/	NE	DA	Čiščenje primarnega lovilca v zajetju, kloriranje in izpust vode v rezervoar	
PRIMARNI CEVOVOD²					
19.03. 2026	/	NE	DA	/	
14.09. 2026	/	NE	DA	/	
REZERVOAR³					
19.03. 2026	/	NE	DA	/	
14.09. 2026	/	NE	DA	Preventivno čiščenje in kloriranje ode v rezervoarju, kontrola z instrumentom HW98117	

Opomba: /

Delovno navodilo:

Zajetje¹: **Dvakrat letno** in v okviru izvajanja vzdrževalnih del na zajetju se pregleda stanje na območju zajetja in zabeleži ugotovitve. Potencialni viri onesnaženja v zajetju so odpadki, listje, zemlja, veje ipd., ki bi se v zajetje zanesli ob močnem deževju. Spremlja se tudi pojav škodljivcev: muhe in drugi insekti, glodavci.

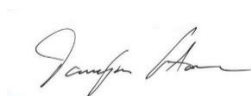
Primarni cevovod²: **Dvakrat letno** se pregleda stanje na primarnem cevovodu (med zajetjem in rezervoarjem), naredi popis poškodb in nepravilnosti (puščanje cevi). HACCP skupina pripravi korekcijske postopke in rok, do katerega se postopki izvedejo.

Rezervoar³: **Dvakrat letno** se pregleda stanje na cevovodih in rezervoarjih, naredi popis poškodb in nepravilnosti. HACCP skupina pripravi korekcijske postopke in rok, do katerega se postopki izvedejo.

DELOVNO NAVODILO POSTOPKA GENERALNEGA ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJE:

- Vzdrževalec mora imeti čisto zaščitno delovno obleko in obutev. Za temeljito čiščenje sten in tal vodnih celic se poleg ročnega čiščenja, uporablja tudi visokotlačni parni čistilec (WAP). Po končanem čiščenju se izvede dezinfekcija notranjih sten vodnih celic s klorovim preparatom Izosan G ali natrijevim hipokloritom. Pri pripravi dezinfekcijske raztopine je potrebno upoštevati priložena navodila proizvajalca. V primeru, da bo v času čiščenja vodohrana predvideno določeno večje območje brez pitne vode, je potrebno prebivalce o tem obvestiti na krajevno običajen način.
- Pred izvedbo pranja je potrebno dotok vode prekiniti toliko prej, da je ob predvidenem pričetku del vodohran skorajda prazen.
- Pred začetkom čiščenja se izpusti preostanek vode iz vodohrana na praznotok. Pred čiščenjem ne sme ostati v vodohranu več kot 20 % vode.
- Mehansko čiščenje sten in dna vodnih celic se izvaja ročno z delovnimi sredstvi za čiščenje (omelo, krtača - namenjeno izključno za čiščenje vodnih celic) oziroma s parnim čistilcem. Po končanem čiščenju se vrši temeljito spiranje s čisto vodo.
- Po izvedenem mehanskem čiščenju in spiranju, s katerim se odstrani usedli mulj, alge ipd., se vse notranje stene objekta, tla in vodne celice obrizgajo s hiperklorirano vodo (1-2 g Izosana G na 5 vode). Po 10 minutnem delovanju se celica ponovno spere.
- Po čiščenju in pranju se zapre praznotok in odpre dotok vode v vodohran. Pri tem je potrebno izprati in odzračiti.

Odgovorna oseba pregleda izpolnjevanje evidence



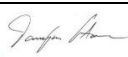
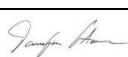
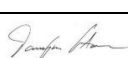
Evidenčni list pregledan dne: 16.09.2026, Podpis:

_____.

Evidenca izvedenih del ob izrednih (dodatnih) delih na celotnem vodovodnem sistemu DANDI JURGOVO IN LUKANJA

DOGODEK	DATUM (ČAS)	UGOTOVITVE	UKREP	Dezinfek- cija		PODPIS
				da	ne	
Počena stena rezervoarja Jurgovo	25.05.202 6 ob 9.00	Na steni rezervoarja Dandi Jurgovo je prišlo do razpoke zahodnega dela stene v zgornjem delu	Sanacija stene v delu kjer je prišlo do razpoke, generalno čiščenje in kloriranje vode	DA		

Zapisnik o verifikaciji (presoji) izvajanja spremljajočih higienskih programov in izvajanja notranjega nadzora na osnovah HACCP sistema Dandi Lukanja 2025

PODROČJE	DATUM	UGOTOVITVE	UKREP	PODPIS ODG.OSEBE
ZAJETJE IN ZALEDJJE	08.11.2025	Odpadlo listje in veje dreves na območju zajetja in vodohrama	Redni pregled in čiščenje listja ter odpadlih vej v bližini zajetja	
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	08.11.2025	Čiščenje in kloriranje zajetja	Čiščenje in kloriranje zajetja	
DDD	08.11.2025	/	Preventivno kloriranje zajetja	
ZAPOSLENI	08.11.2025	/	/	
USPOSABLJANJE ZAPOSLENIH	08.11.2025	/	/	
IZREDNI DOGODKI	/	/	/	
IZVAJANJE PREVENTIVNIH UKREPOV (Del. navodil)	08.11.2025	Redni letni pregled zajetja in vodohrama brez posebnosti	Čiščenje in kloriranje zajetja	
IZVAJANJE KOREKCIJSKIH POSTOPKOV	/	/	/	

IZVAJANJE NAČTA VZORČENJA PITNE VODE	24.11.2025	Opravił NIJZ	/	
DOKUMENTIRANJE	04.12.2025	Rezultati objavljeni na www.rogla-apartments.com pod zavihkom informacije za goste		